



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

156176

Nº albarán : 80474845
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 29.10.2019
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 270873
Razón social:
Short name:
Matrícula: 1446HPP
Plate Nb:
Remolque: R1369BBC
Unidad transport: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari 70026
Italia
Puerto de descarga: Unloading point:
Puesto de consumo: Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251031048 180467973 5009850127 KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 125 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Impalli: Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 05/11/19 Firma: [Signature]	125		PZA	TBA-501494 TBA-501711	005	15369090/15369094	25	550004306701		
Peso neto total: Total net weight:					1.302,250					Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers: 005	

Observaciones:
Comments:

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan	M. M. S. Co	M. M. S. Co		

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
☐ TO FILL BY THE RECEIVER

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

GTE 15877 CARTA DE PORTE

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E49299995292				CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE																															
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) -p.A 20076 H... IT				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) Atlántica, S. C.I.F. F-865054-BL C/ Balmes, nº 18 Planta 1, Puerta 2 08007 BARCELONA																															
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) IT				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2">Referencia Transportista</td> <td colspan="2">MATRÍCULA</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Distancia Km.</td> <td>Vehículo</td> <td>Remolque o Semirremolque</td> </tr> </table>				Referencia Transportista		MATRÍCULA		Distancia Km.		Vehículo	Remolque o Semirremolque																				
Referencia Transportista		MATRÍCULA																																	
Distancia Km.		Vehículo	Remolque o Semirremolque																																
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date) 12.10.2011				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) - Successive carriers (VAT, name, address) 1697 HNR R-6490-BE																															
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 60444305 / 804439 / 1207188				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations 20444352																															
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10 Nº estadístico / N° statistique / Statistical number	11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3																													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 16.6%;">CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 16.6%;">REMISAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 16.6%;">ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE</td> <td style="width: 16.6%;">DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE</td> <td style="width: 16.6%;">NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENDUES, À REPRENDRE</td> <td style="width: 16.6%;">MERCANCIAS PELIGROSAS / DANGEROUS GOODS</td> <td style="width: 16.6%;">TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA / CONTROLLED TEMPERATURE TRANSPORT</td> </tr> <tr> <td>SI</td> <td>NO</td> <td>SI</td> <td>NO</td> <td>SI</td> <td>SI</td> <td>NO</td> </tr> </table>				CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMISAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENDUES, À REPRENDRE	MERCANCIAS PELIGROSAS / DANGEROUS GOODS	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA / CONTROLLED TEMPERATURE TRANSPORT	SI	NO	SI	NO	SI	SI	NO	(ADR*) CLASE																	
CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMISAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENDUES, À REPRENDRE	MERCANCIAS PELIGROSAS / DANGEROUS GOODS	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA / CONTROLLED TEMPERATURE TRANSPORT																													
SI	NO	SI	NO	SI	SI	NO																													
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Cristiani, 100-70026 Modugno (BA) 05 NOV 2019																															
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">20 A pagar por: / To be paid by:</td> <td style="width: 25%;">Remitente / Expéditeur</td> <td style="width: 25%;">Moneda / Monnaie</td> <td style="width: 25%;">Consignatario / Destinataire</td> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: / Freight charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: / Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: / Supplément charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: / Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Expéditeur	Moneda / Monnaie	Consignatario / Destinataire	Precio del transporte: / Freight charges:				Descuentos: / Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: / Supplément charges:				Gastos accesorios: / Other expenses:				TOTAL:			
20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Expéditeur	Moneda / Monnaie	Consignatario / Destinataire																																
Precio del transporte: / Freight charges:																																			
Descuentos: / Deductions:																																			
Líquido / Balance																																			
Suplementos: / Supplément charges:																																			
Gastos accesorios: / Other expenses:																																			
TOTAL:																																			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																															
21 Formalizado en / Etablie a / Established in 2011				24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received. Lugar / Lieu / Place a / le / on 2.01																															
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan Koop.E.				23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier Atlántica, S. COOP. C.I.F. F-865054-BL C/ Balmes, nº 18 Planta 1, Puerta 2 08007 BARCELONA																															
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()				Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																															

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y / both inclusive and / 1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. / En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification eventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre. / In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.